



ENDURANCERUN^{BT}



ENDURANCERUN^{BT}

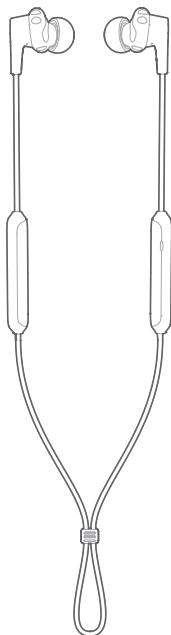
Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

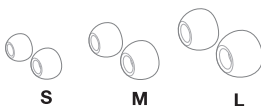
1

What's in the box

Endurance Run



Ear tips



Enhancers



Charging cable



Warranty card, Warning card,
Safety sheet, QSG



DA: Hvad er der i æsken

Ørespidser / Tilpasninger / Kabel til opladning / Garantikort, Garantikort,
Sikkerhedsark, Lynvejledning

DE: Kartoninhalt

Ohrstöpsel / Ohrpasstücke / Ladekabel / Garantiekarte, Warnhinweiskarte,
Sicherheitsdatenblatt, Kurzanleitung

ES: Qué hay en el envase

Puntas para el oído / Complementos / Cable de carga / Tarjeta de garantía. Tarjeta de
advertencia, Hoja de seguridad y Guía de inicio rápido

ENDURANCERUN^{BT}

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

FI: Pakkauksen sisältö

Korvasovitteet / Tehostimet / Latauskaapeli / Takuukortti, varoituskortti, turvallisuuslomake, QSG

FR: Contenu de la boîte

Embouts / Extensions / Câble de charge / Carte de garantie, carte d'avertissement, fiche de sécurité, GDR

HU: Mi tartozik a dobozba

Fülcsúcsok / Teljesítményfokozók / Töltőkábel / Garancia kártya, Figyelemfelhívó kártya, biztonsági adatlap, QSG

IT: Contenuto della confezione

Inserti auricolari / Inserti auricolari sportivi / Cavo per la ricarica / Scheda di avvertenze, Scheda di garanzia, Scheda informazioni di sicurezza, QSG

NL: Verpakkingsinhoud.

Oortips / Enhancers / Opladkabel / Garantiekaart, waarschuwingskaart, veiligheidsblad, QSG

NO: Innhold i esken:

Øretupper / Forsterkere / Ladekabel / Garantikort, Advarselskort, Sikkerhetsark, QSG

PL: Zawartość opakowania

Końcówki / Wkładki regulujące / Kabel do ładowania / Karta ostrzegawcza, karta gwarancyjna, arkusz informacji o produkcie, QSG

PT: Conteúdo da caixa

Ponteiras / Expansores / Cabo de carregamento / Cartão de Garantia, Cartão de Advertência, Ficha de Segurança e Guia de Início Rápido

RU: Комплектация

Вкладыши / Усилители / Кабель для зарядки / Гарантийный талон, предупредительный талон, инструкция по безопасности, краткое руководство

SV: Vad som finns i lådan

Örontoppar / Förstärkare / Laddningssladd / Garantikort, varningskort, säkerhetsblad, QSG

ID: Isi kotak

Silikon ear tip / Peningkat / Kabel pengisian daya / Kartu garansi, Kartu peringatan, Lembar keselamatan, Panduan Mulai Cepat

JP: 同梱品

イヤーチップ / エンハンサー / 充電ケーブル / 保証書、注意書きカード、安全シート、QSG

KO: 구성품

이어팁 / 인헌서 / 충전 케이블 / 품질보증서, 경고 카드, 안전 관련 주의사항, QSG

CHS: 产品清单

耳塞 / 增强器 / 充电线缆 / 保修卡、警告卡、安全说明书、快速入门指南

CHT: 包裝盒內物品

耳套 / 加固器 / 充電線纜 / 保固卡、警告卡、安全說明書、QSG

AR: محتويات العبوة

سدادات أذن / محسنات / كابل شحن / بطاقة ضمان، بطاقة تحذير، تعليمات السلامة، دليل البدء السريع

ENDURANCERUN^{BT}

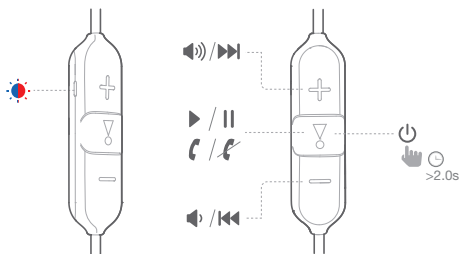
Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

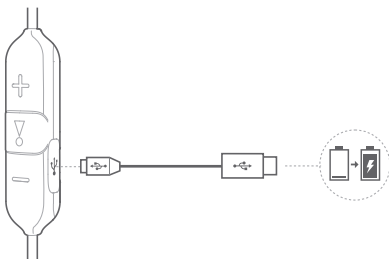
2

Overview

1. Buttons and LEDs



2. Charging



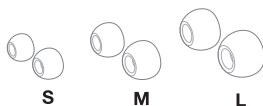
ENDURANCERUN^{BT}

Quick Start Guide

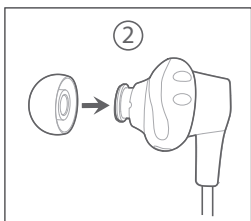
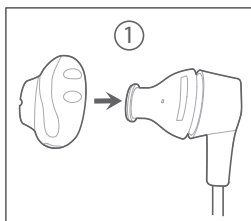
Guide de démarrage rapide

3 Wearing the headphone

1. Select the ear tips.

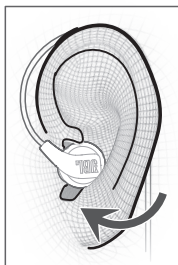
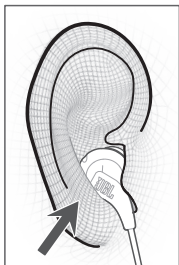


2. Attach the enhancers and ear tips onto the earbuds.



3. TWISTLOCK™ Technology

Insert the earphones downwards into your ear. Twist backwards to lock in place. Adjust for comfort.



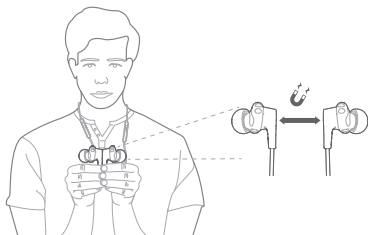
ENDURANCERUN^{BT}

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

4. Use the magnets

When not in use, connect the earpieces in front of your neck using the magnets to avoid dangling



DA: Brug af hovedtelefonerne

1. Udvælg ørespidserne.
2. Sæt tilpasninger og ørespidser på ørestykkerne.
3. TwistLock™-teknologi

Indsæt øretelefonerne, så de peger nedad i øret. Drej bagud for at sætte dem på plads. Justér så de er komfortable.

4. Brug magneterne

Når de ikke er i brug, kan du forbinde ørespidserne med magneterne foran halsen for at undgå, at de hænger ned

DE: Tragen der Ohrhörer

1. Wähle die Ohrstöpsel.
2. Befestige die Ohrpassstücke und die Ohrstöpsel an den Ohrhörern.
3. TWISTLOCK™-Technologie

Führe die Ohrhörer nach unten in das Ohr ein. Drehe sie rückwärts, damit sie fixiert werden. Richte sie für ein angenehmes Tragegefühl entsprechend aus.

4. Verwendung der Magnete

Wenn nicht in Gebrauch, verbinde die In-Ear-Kopfhörer vor deinem Hals mit den Magneten, um zu vermeiden, dass sie herumbaumeln

ES: Cómo llevar los auriculares

1. Selecciona las puntas para el oído.
2. Conecta los complementos y las puntas para el oído a los auriculares.
3. Tecnología TWISTLOCK™

Inserta los auriculares hacia abajo en el interior del oído. Gíralos hacia atrás para sujetarlos en su lugar. Ajústalos para que se sientan cómodos.

4. Utiliza los imanes

Mientras no los utilizas, conecta los auriculares delante del cuello con los imanes para evitar que cuelguen.

FI: Kuulokkeiden käyttäminen

1. Valitse korvasovitteet.
2. Liitä tehostimet ja korvasovitteet korvanappeihin.

ENDURANCERUN^{BT}

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

3. TWISTLOCK™-teknologia

Aseta kuulokkeet korvaasi alaspäin. Kierrä taaksepäin lukitaksesi ne paikalleen. Säädä mukavaksi.

4. Käytä magneetteja

Kun kuulokkeet eivät ole käytössä, kiinnitä ne kaulasi eteen magneettien avulla, jotta ne eivät roiku vapaasti

FR: Port des écouteurs

1. Sélectionnez les embouts.

2. Attachez les extensions et les embouts sur les écouteurs.

3. Technologie TWISTLOCK™

Insérez les écouteurs vers le bas dans votre oreille. Tournez-les vers l'arrière pour les bloquer. Ajustez selon votre confort.

4. Utilisation des aimants

Lorsque vous ne les utilisez pas, accrochez les écouteurs entre eux devant votre cou grâce aux aimants afin d'éviter qu'ils ne pendent.

HU: A fülhallgató viselése

1. Válassz aki a fül dugón lévő fülcsúcsokat.

2. Csatlakoztassa a teljesítmény fokozókat, és a fülcsúcsokat a fül dugókhoz.

3. TWISTLOCK™ Technológia

Helyezze a fülhallgatókat a fülébe. Húzza azokat hátrafelé a helyükre. A megfelelő kényelemhez állítsa be.

4. Használd a mágneseket!

Mikor nem használod, kapcsold össze a fülhallgatókat, hogy himbálódzás közben ne károsodjanak!

IT: Indossare le cuffie

1. Selezionare gli inserti auricolari adatti.

2. Posizionare gli inserti auricolari sugli auricolari

3. Tecnologia TWISTLOCK™

Inserire gli auricolari nelle orecchie. Ruotarli all'indietro per fissarli. Regolarli in una posizione comoda.

4. Utilizzo dei magneti

Quando non li utilizzi, aggancia fra di loro gli auricolari davanti al collo utilizzando i magneti, evitando così che dondolino

NL: De hoofdtelefoon dragen

1. Selecteer de oortips.

2. Bevestig de enhancers en oortips op de oordopjes.

3. TWISTLOCK™ -technologie

Steek de oortelefoons naar beneden in uw oor. Trek naar achteren om op zijn plaats te vergrendelen. Aanpassen voor comfort.

4. Gebruik de magneten

Bevestig de oortelefoons aan de magneten als ze niet worden gebruikt zodat ze niet loshangen.

NO: Bruk av øretelefonene

1. Velg øretuppene

2. Fest forsterkerne og øretuppene på ørepluggene.

3. TWISTLOCK™ teknologi

Drei øretelefonene nedover i øregangen. Drei baklengs for å låse fast. Justér for komfort.

4. Bruk magnetene

ENDURANCERUN^{BT}

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

Når de ikke er i bruk, kobler du øretelefonene foran nakken din med magnetene for å unngå at de dingler

PL: Noszenie słuchawek

1. Wybierz odpowiednie końcówki.

2. Przymocuj wkładki regulujące i końcówki do słuchawek.

3. Technologia TWISTLOCK™

Wsuń słuchawki do uszu, kierując je w dół, a na koniec obróć do tyłu. Dostosuj, aby uzyskać pełny komfort.

4. Użyj magnesów

Gdy urządzenie nie jest używane, połącz słuchawki pod szyją, używając magnesów, aby uniknąć plątania się przewodów.

PT: Modo de usar os fones

1. Escolha as ponteiros.

2. Encaixe os expansores e as ponteiros nas conchas.

3. Tecnologia TWISTLOCK™

Introduza os fones nos ouvidos voltados para baixo e gire-os para trás para fixar.

Ajuste até ficar confortável.

4. Use os imãs

Quando não estiver usando os fones, junte as pontas magnéticas dele ao redor do pescoço, isso evita perdê-los

RU: Ношение наушников

1. Выберите вкладыши.

2. Установите вкладыши на наушники.

3. Технология TWISTLOCK™

Вставьте наушники в уши. Поверните назад, чтобы зафиксировать. Настройте для удобства.

4. Используйте магниты

Когда вы не пользуетесь наушниками, с помощью магнитов сцепите амбушюры на груди, чтобы они не болтались

SV: Använda hörlurarna

1. Välj örontopparna.

2. Fäst förstärkarna och örontopparna i hörlurarna.

3. TWISTLOCK™-teknologi

Sätt in hörlurarna nedåtvänt in i ditt öra. Vrid dem bakåt för att låsa fast dem. Justera för bekvämlighet.

4. Använd magneterna

När hörlurarna inte används kan du koppla ihop dem med magneterna så att de inte hänger och dinglar

ID: Menggunakan headphone

1. Pilih silikon ear tip.

2. Pasang peningkat dan ear tip ke earbud.

3. Teknologi TWISTLOCK™

Pasang earphone ke telinga Anda. Putar ke belakang untuk menguncinya. Sesuaikan earphone menurut kenyamanan Anda.

4. Menggunakan magnet

Saat tidak dipakai, hubungkan earpiece di depan leher Anda dengan magnet agar tidak terjulur

ENDURANCERUN^{BT}

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

JP: イヤホンの装着

1. イヤーチップを選択します。
2. エンハンサーとイヤーチップをイヤホンに取り付けます。
3. TWISTLOCK™(ツイストロック)テクノロジー
耳穴の下方に向けてイヤホンを差し込みます。後方にひねってイヤホンを固定します。つけ心地が良いように調節してください。
4. マグネットを使用。
使用しない場合は、ケーブルがもつれないようにするため、マグネットを使って首の前のイヤーピースに接着。

KO: 헤드폰 착용

1. 이어팁을 선택합니다.
2. 이어버드에 인핸서와 이어팁을 장착합니다.
3. TWISTLOCK™ 기술
이어폰을 귀 아래쪽으로 끼우고 뒤로 돌려 제자리에 고정합니다. 귀에 편안하게 맞도록 조정합니다.
4. 마그네틱 사용.
사용하지 않을 때 고정하려면 마그네틱을 사용하여 목 앞쪽의 이어피스를 연결하십시오.

CHS: 佩戴耳机

1. 选择耳塞。
2. 将增强器和耳塞附到耳机上。
3. TWISTLOCK™ 技术
将耳机向下插入耳朵。向后拧以将其固定。调整至舒适即可。
4. 使用磁铁。
不用时，使用磁铁连接耳机以避免在脖子前晃来晃去。

CHT: 戴上耳機

1. 選擇耳套。
2. 將加固器和耳套連接到耳塞上。
3. TWISTLOCK™ 技術
將耳機向下插入耳中。向後旋轉以鎖定到位。調節舒適為宜。
4. 使用磁體。
當不使用時，請使用磁體連接頸部前面的耳機，以避免懸垂。

AR: لارتداء سماعات الرأس

1. تحديد سماعات الأذن.
2. إلحاق المحسنات وسدادات الأذن على سماعات الأذن.
3. تقنية TWISTLOCK™
أدخل سماعات الأذن في أذنيك. قم بلفها للخلف لتثبيتها في مكانها. يمكنك التعديل من أجل الراحة.
4. استخدم المغناطيس
عند عدم الاستخدام، قم بتوصيل قطعتي الأذن أمام رقبتك باستخدام المغناطيس لتجنب تدليها.

ENDURANCERUN^{BT}

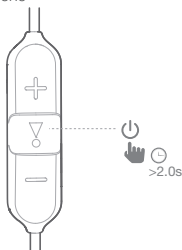
Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

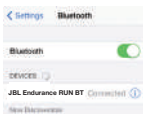
4

Bluetooth® connection

1. Turn on/off the headphone



2. If connecting for the first time, the headphone will enter pairing mode automatically after it is powered on.
3. Connect to bluetooth device



Choose "JBL Endurance RUN BT" to connect

DA: Bluetooth-forbindelse

1. Tænd/sluk hovedtelefonerne
2. Hvis du forbinder for første gang, går hovedtelefonen automatisk i parringstilstand efter at den tændes
3. Forbinde til Bluetooth-enhed

DE: Bluetooth-Verbindung

1. Kopfhörer ein/aus
2. Bei der ersten Verbindung aktiviert der Kopfhörer automatisch den Kopplungsmodus sobald er eingeschaltet wird.
3. Stelle die Verbindung mit dem Bluetooth-Gerät her

ES: Conexión Bluetooth

1. Encender/apagar los auriculares
2. Al conectar por primera vez, los auriculares se ponen en modo de emparejamiento automáticamente después del encendido.
3. Conexión con un dispositivo Bluetooth

ENDURANCERUN^{BT}

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

FI: Bluetooth-yhteys

1. Kuulokkeiden kytkentä päälle/pois
2. Jos yhteyttä muodostetaan ensimmäistä kertaa, kuulokkeet menevät parinmuodostustilaan automaattisesti käynnistyksen jälkeen
3. Liitä Bluetooth-laitteeseen

FR: Connexion Bluetooth

1. Allumer/éteindre le casque
2. Si vous vous connectez pour la première fois, le casque entrera en mode de couplage automatiquement après sa mise sous tension
3. Se connecter au périphérique bluetooth

HU: Bluetooth-csatlakozás

1. Kapcsold be / ki a fejhallgatót
2. Első alkalommal történő csatlakoztatáskor a fejhallgató a bekapcsolást követően automatikusan párosítási módba lép
3. Csatlakoztatás Bluetooth-eszközhöz

IT: Connessione Bluetooth

1. Accendere/spagnere le cuffie
2. Se alla prima connessione, la cuffia entrerà in modalità abbinamento automaticamente dopo l'accensione.
3. Collegamento ad un dispositivo bluetooth

NL: Bluetooth-verbinding

1. Schakel de hoofdtelefoon aan/uit
2. Wanneer het apparaat de eerste keer wordt aangesloten, schakelt de hoofdtelefoon na het inschakelen automatisch in de koppelingsmodus.
3. Aansluiten op Bluetooth-apparaat

NO: Bluetooth-tilkobling

1. Slå hodetelefonene av/på
2. Hvis du kobler til for første gang, vil hodetelefonene gå inn i paringsmodus automatisk etter at de slås på
3. Koble til Bluetooth-enhet

PL: Połączenie Bluetooth

1. Włączanie/wyłączanie słuchawki
2. W przypadku pierwszego łączenia słuchawki wejdą w tryb parowania automatycznie wskutek włączenia ich zasilania.
3. Połącz z urządzeniem Bluetooth

PT: Conexão Bluetooth

1. Ligar/desligar o fone de ouvido
2. Quando se conectam pela primeira vez, os fones entram no modo de emparelhamento ao serem ligados.
3. Conexão com dispositivo Bluetooth

RU: Соединение через Bluetooth

1. Вкл./выкл. Наушников
2. Если соединение выполняется в первый раз, после включения наушники автоматически перейдут в режим сопряжения.
3. Соединение с устройством Bluetooth

ENDURANCERUN^{BT}

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

SV: Bluetooth-anslutning

1. Slå på/av hörlurarna
2. Om du ansluter för första gången kommer hörlurarna växla till parkopplingsläget automatiskt när de slås på
3. Anslut Bluetooth-enhet

ID: Koneksi Bluetooth

1. Menghidupkan/mematikan headphone
2. Jika sedang menyambungkan untuk kali pertama, headphone akan otomatis masuk ke mode penyambungan setelah dinyalakan
3. Hubungkan ke perangkat bluetooth

JP: Bluetooth接続

1. ヘッドホンの電源オン／オフ
2. 初めて接続する場合は、電源を入れるとヘッドホンは自動的にペアリングモードに入ります。
3. Bluetooth対応機器に接続

KO: Bluetooth 연결

1. 헤드폰 켜기/끄기
2. 첫 연결 시 헤드폰 전원을 켜면 자동으로 페어링 모드에 진입합니다.
3. Bluetooth 장치 연결

CHS: 蓝牙连接

1. 打开/关闭耳机
2. 接通电源后, 若第一次连接, 耳机会自动进入配对模式。
3. 连接蓝牙设备

CHT: Bluetooth 連接

1. 打開/關閉耳機
2. 若是第一次連接, 耳機將在通電後自動進入配對模式。
3. 連接至 Bluetooth 裝置

AR: الاتصال عبر البلوتوث

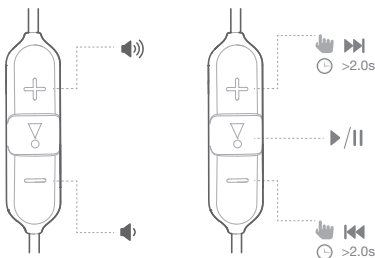
1. تشغيل/إيقاف سماعة الرأس
2. إن كنت توصل السماعة لأول مرة، ستدخل السماعة في وضع الاقتران تلقائيًا بعد أن يتم تشغيلها.
3. وصلها بجهاز البلوتوث

ENDURANCERUN^{BT}

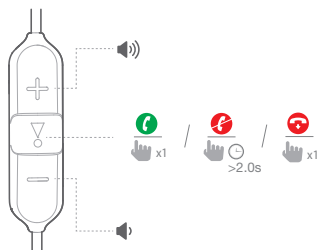
Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

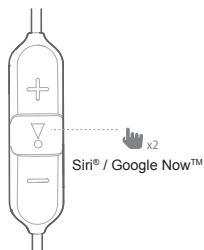
5 Controlling music



6 Managing phone calls



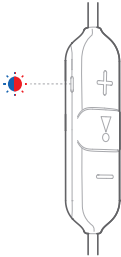
7 Voice Assistant



Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

8 LED behaviour



LED Status	Headphone mode
x2	Power on
x2	Power off
On	No device connected
Fast	BT Pairing
On	BT Connected
Slow	Low battery
Off	Charging Complete
On	Charging in Progress

DA: LED-funktioner

LED-status	Hovedtelefonstilstand
x2	Tændt
x2	Slukket
Til	Ingen enhed forbundet
Hurtig	BT paring
Til	BT forbundet
Langsom	Lavt batteriniveau
Fra	Opladning fuldført
Til	Opladning i gang

ES: Comportamiento de los LED

Estado del LED	Modo de auriculares
x2	Encendido
x2	Apagado
Encendido	No hay ningún dispositivo conectado
Rápido	Emparejamiento BT
Encendido	BT conectado
Lento	Batería baja
Apagado	Bateria baja
Encendido	Carga en curso

DE: LED-Verhalten

LED-Status	Kopfhörer-Modus
x2	Eingeschaltet
x2	Ausgeschaltet
Ein	Kein Gerät verbunden
Schnell	BT-Koppeln
Ein	BT verbunden
Langsam	Schwacher Akku
Aus	Aufladevorgang abgeschlossen
Ein	Wird aufgeladen

FI: LED-toiminnot

Merkkivalon tila	Kuuloketila
x2	Laitteessa on virta
x2	Sammuttaminen
Päällä	Ei liitettyä laitetta
Nopea	BT-yhteyden muodostaminen
Päällä	BT-kytketty
Hidas	Alhainen akkuvirta
Pois päältä	Lataus valmis
Päällä	Lataus meneillään

ENDURANCERUN^{BT}

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

FR: Comportement des LED

LED Status	Mode casque
 x2	① Marche
 x2	① Arrêt
 Marche	Aucun appareil connecté
 Rapide	✂ Couplage au BT
 Marche	✂ Connecté au BT
 Lent	🔋 Batterie faible
 Éteint	🔋 Chargement terminé
 Marche	🔋 Chargement en cours

NO: LED-funksjoner

LED-status	Hodetelefon-modus
 x2	① Strøm på
 x2	① Slå av
 På	Ingen enhet koblet til
 Rask	✂ BT-paring
 På	✂ BT-tilkoblet
 Langsom	🔋 Lavt batterinivå
 AV	🔋 Lading fullført
 På	🔋 Lading pågår

HU: LED jellemző

LED állapota	Fejhallgató módja
 x2	① Bekapcsolás
 x2	① Kikapcsolás
 Be	Nincs csatlakoztatott eszköz.
 Gyors	✂ BT párosítás
 Be	✂ BT-eszköz csatlakoztatva
 Lassú	🔋 Alacsony töltöttség
 Ki	🔋 Töltés elkészült
 Be	🔋 Töltés folyamatban

PL: Działanie diody LED

Stan diody	Tryb słuchawek
 x2	① Wł. zasilania
 x2	① Wyt. zasilania
 Włączona	Nie podłączono urządzenia
 Szybko	✂ Parowanie Bluetooth
 Włączona	✂ Połączenie Bluetooth
 Powoli	🔋 Bateria bliska wyczerpania
 Wyłączona	🔋 Ładowanie zakończone
 Włączona	🔋 Trwa ładowanie

IT: Comportamento LED

Stato LED	Modalità cuffia
 x2	① Accensione
 x2	① Spegnimento
 Acceso	Nessun dispositivo connesso
 Veloce	✂ Abbinamento BT
 Acceso	✂ BT collegato
 Lento	🔋 Batteria quasi scarica
 Spento	🔋 Ricarica completata
 Acceso	🔋 Ricarica in corso

PT: Funcionamento do LED

Aspecto do LED	Modo fone
 x2	① Liga
 x2	① Desliga
 Liga	Nenhum dispositivo conectado
 Rápido	✂ Emparelhamento BT
 Liga	✂ BT conectado
 Lento	🔋 Bateria fraca
 Desliga	🔋 Carregamento completo
 Liga	🔋 Carregamento em progresso

NL: LED-functies

LED-status	Hoofdd telefoonmodus
 x2	① Voeding inschakelen
 x2	① Voeding uitschakelen
 Aan	Geen apparaat aangesloten
 Snel	✂ BT-koppelen
 Aan	✂ BT aangesloten
 Langzaam	🔋 Zwakke batterij
 Uit	🔋 Opladen voltooid
 Aan	🔋 bezig met opladen

RU: Режимы светодиодов

Состояние индикатора	Режим наушников
 x2	① Включение
 x2	① Выключение
 Вкл.	Устройство не подключено
 Быстро	✂ Сопряжение Bluetooth
 Вкл.	✂ Установлено подключение по Bluetooth
 Медленно	🔋 Аккумулятор разряжен
 Выкл.	🔋 Зарядка завершена
 Вкл.	🔋 Идет зарядка

ENDURANCERUN^{BT}

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

SV: LED-beteende

LED-status	Som hörlurar
 x2	① Strömmen på
 x2	① Strömmen av
 På	Ingen enhet är ansluten
 Snabbt	✂ Bluetooth-parkoppling
 På	✂ Bluetooth ansluten
 Långsamt	🔋 Låg batteriladdning
 Av	🔋 Laddningen färdig
 På	🔋 Laddningen pågår

ID: Aktivitas LED

Status LED	Mode headphone
 x2	① Power on (Menyala)
 x2	① Power off (Mati)
 Hidup	Tidak ada perangkat terhubung
 Cepat	✂ Penyambungan BT
 Hidup	✂ BT Terhubung
 Lambat	🔋 Daya baterai lemah
 Mati	🔋 Pengisian Daya Selesai
 Hidup	🔋 Pengisian Daya Sedang Berlangsung

JP: LEDの動作

LEDの状態	ヘッドホンのモード
 x2	① 電源オン
 x2	① 電源オフ
 オン	デバイスが接続されていません
 速い	✂ BTペアリング
 オン	✂ BT接続中
 遅い	🔋 バッテリー残量少
 オフ	🔋 充電完了
 オン	🔋 充電中

KO: LED 동작

LED 상태	헤드폰 모드
 x2	① 전원 켜기
 x2	① 전원 끄기
 켜짐	연결된 장치 없음
 빠르게	✂ BT 페어링
 켜짐	✂ BT 연결됨
 느리게	🔋 배터리 부족
 꺼짐	🔋 충전 완료
 켜짐	🔋 충전 중

CHS: LED 变化模式

LED 指示灯状态	耳机模式
 x2	① 开机
 x2	① 关机
 开启	未连接任何设备
 快速	✂ 蓝牙配对
 开启	✂ 蓝牙已连接
 慢速	🔋 电池电量低
 关闭	🔋 充电完成
 开启	🔋 充电中

CHT: LED 行為

LED 狀態	耳機模式
 x2	① 通電
 x2	① 斷電
 開啟	未連接任何裝置
 快速	✂ BT 正在配對
 開啟	✂ BT 已連接
 慢速	🔋 電池電量低
 關閉	🔋 充電已完成
 開啟	🔋 正在充電

LED :AR سلوك

وضع سماعة الرأس	حالة المصباح
① قيد التشغيل	x2 
① قيد التوقف	x2 
لا يوجد جهاز متصل	 تشغيل
✂ اقتران بلوتوث	 سريع
✂ جهاز بلوتوث متصل	 تشغيل
🔋 البطارية منخفضة	 بطيء
🔋 اكتمل الشحن	 إيقاف
🔋 جار الشحن	 تشغيل

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide



Specifications

- Driver size: 8 mm
- Driver sensitivity at 1kHz/1mW: 102 dB
- Dynamic frequency response range: 20 Hz - 20 kHz
- Maximum input power: 15 mW
- Impedance: 16 ohm
- Bluetooth version: V4.1
- Bluetooth transmitted power: 0-4 dbm
- Bluetooth transmitted modulation: GFSK, $\pi/4$ DQPSK and 8DPSK
- Bluetooth frequency: 2.402 GHz - 2.48 GHz
- Bluetooth profiles: A2DP V1.2; AVRCP V1.5; HFP V1.5; HSP V1.2
- Battery type: Lithium-ion Polymer battery (3.7 V $\approx$ 120 mAh)
- Power supply: 5V $\approx$ 500mA
- Charging time: 2 hours
- Talk time with BT on: up to 6 hours
- Music play time with BT on: up to 6 hours
- Weight: 19.7g

DA: Specifikationer

- Størrelse af driver: 8mm
- Følsomhed: 102dB SPL@1kHz/1mW
- Dynamisk frekvensområde: 20Hz-20kHz
- Maks. SPL: 15mW
- Impedans: 16 ohm
- Bluetooth-version: V4.1
- Bluetooth-sendeeffekt: 0-4 dbm
- Bluetooth-sendemodulation: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth-frekvens: 2,402 GHz - 2,48 GHz
- Bluetooth-profiler: A2DP V1.2; AVRCP V1.5; HFP V1.5; HSP V1.2
- Batteritype: Polymer Li-ion batteri (3,7V $\approx$ 120mAh)
- Strømforsyning: 5V $\approx$ 500mA
- Opladningstid: 2 timer
- Taletid med BT aktiveret: Op til 6 timer
- Musikafspilningstid med BT aktiveret: Op til 6 timer
- Vægt: 19,7 g

ENDURANCERUN^{BT}

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

DE: Technische Daten

- Größe des Lautsprechers: 8mm
- Empfindlichkeit: 102dB SPL@1kHz/1mW
- Dynamischer Frequenzgang: 20Hz-20kHz
- Maximaler Schalldruckpegel: 15mW
- Impedanz: 16 Ohm
- Bluetooth-Version: V4.1
- Bluetooth-Übertragungsleistung: 0-4 dbm
- Bluetooth-Übertragungsmodulation: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth-Frequenz: 2,402 GHz - 2,48 GHz
- Bluetooth-Profil: A2DP V1.2; AVRCP V1.5; HFP V1.5; HSP V1.2
- Akku: Polymer Lithium-Ionen (3,7V $\approx$ 120mAh)
- Stromversorgung: 5V $\approx$ 500mA
- Aufladedauer: 2 Stunden
- Sprechdauer bei eingeschaltetem BT: Bis zu 6 Stunden
- Dauer der Musikkwiedergabe bei eingeschaltetem BT: Bis zu 6 Stunden
- Gewicht: 19,7 g

ES: Especificaciones

- Tamaño de la unidad: 8mm
- Sensibilidad: 102dB SPL@1kHz/1mW
- Respuesta dinámica en frecuencias: 20Hz - 20kHz
- SPL máximo: 15mW
- Impedancia: 16 ohm
- Versión de Bluetooth: V4.1
- Potencia del transmisor Bluetooth: 0 - 4dBm
- Modulación transmitida por Bluetooth: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Frecuencia de Bluetooth: 2,402 GHz - 2,48 GHz
- Perfiles de Bluetooth: A2DP V1.2; AVRCP V1.5; HFP V1.5; HSP V1.2
- Tipo de batería: Batería de ion-litio polimérica (3,7V $\approx$ 120mAh)
- Alimentación: 5V $\approx$ 500mA
- Tiempo de carga: 2 horas
- Tiempo de conversación con BT activado: Hasta 6 horas
- Tiempo de reproducción de música con BT activado: Hasta 6 horas
- Peso: 19,7 g

FI: Tekniset tiedot

- Ohjaimen koko: 8mm
- Sensibilidat: 102dB SPL@1kHz/1mW
- Dynaaminen taajuusvaste: 20Hz - 20kHz
- Maksimiäänenvoima: 15mW
- Impedanssi: 16 ohm
- Bluetooth-versio: V4.1
- Bluetooth-lähettimen teho: 0-4dbm
- Bluetooth-lähettimen modulaatio: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Bluetoothin taajuus: 2,402GHz-2,48GHz
- Bluetooth-profiilit: A2DP V1.2; AVRCP V1.5; HFP V1.5; HSP V1.2
- Akkutyyppi: Polymeerinen litiumioniakku (3,7V $\approx$ 120mAh)
- Virtalähde: 5V $\approx$ 500mA
- Latausaika: 2 tuntia
- Puhe aika BT päällä: enintään 6 tuntia
- Musiikin toisto aika BT päällä: enintään 6 tuntia
- Paino: 19,7g

ENDURANCERUN^{BT}

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

FR: Caractéristiques

- Taille de l'enceinte : 8mm
- Sensibilité : 102dB SPL@1kHz/1mW
- Plage de fréquence réponse dynamique : 20Hz - 20kHz
- Pression sonore max. : 15mW
- Impédance : 16 ohm
- Version Bluetooth : V4.1
- Puissance Bluetooth transmise : 0 ~ 4dBm
- Modulation Bluetooth transmise : GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Fréquence Bluetooth : 2 402 GHz-2,48 GHz
- Profils Bluetooth : A2DP V1.2; AVRCP V1.5; HFP V1.5; HSP V1.2
- Type de Bluetooth : Batterie polymère Li-ion (3,7V --- 120mAh)
- Alimentation électrique: 5V --- 500mA
- Temps de charge : 2 heures
- Temps d'appel avec BT en marche : Jusqu'à 6 heures
- Temps de lecture de musique avec BT en marche : Jusqu'à 6 heures
- Poids : 19,7 g

HU: Szifikációk

- Meghajtó mérete: 8mm
- Érzékenység: 102dB SPL@1kHz/1mW
- Dinamikus frekvencia-választartomány: 20Hz-20kHz
- Maximális hangnyomásszint: 15mW
- Impedancia: 16 ohm
- Bluetooth verziója: V4.1
- Bluetooth átviteli teljesítménye: 0-4 dbm
- Bluetooth átviteli moduláció: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth frekvencia: 2,402-2,48 GHz
- Bluetooth-profilok: A2DP V1.2; AVRCP V1.5; HFP V1.5; HSP V1.2
- Akkumulátor típusa: polimer Li-ion akkumulátor (3,7V --- 120mAh)
- Tápegység: 5V --- 500mA
- Töltési idő: 2 óra
- Beszélgetési idő bekapcsolt BT mellett: Legfeljebb 6 óra
- Zenelejátszási idő bekapcsolt BT mellett: Legfeljebb 6 óra
- Súly (g): 19,7 g

IT: Specifiche

- Dimensione del driver: 8mm
- Sensibilità: 102dB SPL@1kHz/1mW
- Risposta in frequenza dinamica: 20Hz-20kHz
- SPL massimo: 15mW
- Impedenza: 16 ohm
- Versione Bluetooth: V4.1
- Potenza trasmissione Bluetooth: 0-4dBm
- Modulazione trasmissione Bluetooth: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Frequenza Bluetooth: 2.402GHz-2.48GHz
- Profili Bluetooth: A2DP V1.2; AVRCP V1.5; HFP V1.5; HSP V1.2
- Tipo di batteria: Batteria ai Polimeri di Litio (3,7V --- 120mAh)
- Alimentazione: 5V --- 500mA
- Tempo di ricarica: 2 ore
- Autonomia in conversazione con BT attivo: Fino a 6 ore
- Autonomia in riproduzione con BT attivo: Fino a 6 ore
- Peso: 19,7g

ENDURANCERUN^{BT}

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

NL: Specificaties

- Maat van driver: 8mm
- Gevoeligheid: 102dB SPL@1kHz/1mW
- Dynamisch frequentiebereik: 20Hz-20kHz
- Maximum SPL: 15mW
- Impedantie: 16 ohm
- Bluetooth-versie: V4.1
- Bluetooth zendvermogen: 0-4dBm
- Bluetooth verzonden modulatie: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth-frequentie: 2,402GHz-2,48GHz
- Bluetooth profielen: A2DP V1.2; AVRCP V1.5; HFP V1.5; HSP V1.2
- Type batterij: Li-ion polymeer batterij (3,7V $\approx$ 120mAh)
- Voeding: 5V $\approx$ 500mA
- Oplaadtijd: 2 uur
- Spreektijd met BT aan: Tot maximaal 6 uur
- Muziekafspeeltijd met BT aan: Tot maximaal 6 uur
- Gewicht: 19,7g

NO: Spesifikasjoner

- Driverstørrelse: 8mm
- Sensitivitet : 102dB SPL@1kHz/1mW
- Dynamisk frekvensresponsområde: 20Hz-20kHz
- Maksimal SPL: 15mW
- Impedans: 16 ohm
- Bluetooth-versjon: V4.1
- Bluetooth-sendereffekt: 0-4dbm
- Modulasjon for Bluetooth-senderen: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth-frekvens: 2.402GHz-2.48GHz
- Bluetooth-profiler: A2DP V1.2; AVRCP V1.5; HFP V1.5; HSP V1.2
- Batteritype: Polymer Li-ion batteri (3,7V $\approx$ 120mAh)
- Strømforsyning: 5V $\approx$ 500mA
- Ladetid: 2 timer
- Taletid med BT på: Opptil 6 timer
- Musikkavspillingstid med BT på: Opptil 6 timer
- Vekt: 19,7g

PL: Dane techniczne

- Rozmiar przetwornika: 8mm
- Efektywność: 102dB SPL@1kHz/1mW
- Dynamiczne pasmo przenoszenia: 20Hz-20kHz
- Maksymalne ciśnienie akustyczne SPL: 15mW
- Impedancja: 16 omy
- Wersja Bluetooth: 4.1
- Moc nadajnika Bluetooth: 0-4 dBm
- Modulacja nadajnika Bluetooth: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Zakres częstotliwości nadajnika Bluetooth: 2,402 GHz - 2,48 GHz
- Profile Bluetooth: A2DP V1.2; AVRCP V1.5; HFP V1.5; HSP V1.2
- Bateria: polimerowa litowo-jonowa (3,7V $\approx$ 120mAh)
- Zasilacz: 5V $\approx$ 500mA
- Czas ładowania: 2 godziny
- Czas rozmawiania z włączoną funkcją Bluetooth: do 6 h
- Czas odtwarzania muzyki z włączoną funkcją Bluetooth: do 6 h
- Masa: 19,7 g

ENDURANCERUN^{BT}

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

PT: Especificação

- Tamanho do driver: 8 mm
- Sensibilidade: 102dB SPL@1kHz/1mW
- Intervalo de resposta dinâmica de frequência: 20Hz-20kHz
- SPL (pressão sonora) máxima: 15mW
- Impedância: 16 Ohms
- Versão Bluetooth: V4.1
- Potência do transmissor Bluetooth: 0 a 4 dBm
- Modulação do transmissor Bluetooth: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Frequência Bluetooth: 2,402 a 2,48 GHz
- Perfis Bluetooth: A2DP V1.2; AVRCP V1.5; HFP V1.5; HSP V1.2
- Tipo de bateria: Polímero e íon de lítio (3,7V --- 120mAh)
- Alimentação de energia: 5V --- 500mA
- Tempo de carregamento: 2 horas
- Tempo de conversação com BT ligado: Até 6 horas
- Tempo de reprodução de música com BT ativado: Até 6 horas
- Peso: 19,7 g

RU: Характеристики

- Размер мембраны: 8 мм
- Чувствительность: 102 дБ SPL@1кГц/1мВт
- Динамический эффективный рабочий диапазон частот: 20Hz-20kHz
- Макс. уровень звукового давления: 15mW
- Импеданс: 16 Ом
- Версия Bluetooth: V4.1
- Мощность передатчика Bluetooth: 0-4 дБ/мВт
- Модуляция передатчика Bluetooth: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Частота Bluetooth: 2,402 ГГц-2,48 ГГц
- Профили Bluetooth: A2DP V1.2; AVRCP V1.5; HFP V1.5; HSP V1.2
- Тип аккумулятора: полимерный литиево-ионный аккумулятор (3,7V --- 120mAh)
- Потребляемая мощность: 5V --- 500mA
- Время зарядки: 2 часа
- Время работы в режиме разговора с включенным Bluetooth: до 6 часов
- Время работы в режиме воспр. музыки с включенным Bluetooth: до 6 часов
- Вес: 19,7 г.

SV: Specifikation

- Elementstorlek: 8 mm
- Känslighet: 102dB SPL@1kHz/1mW
- Dynamiskt frekvensomfång: 20Hz-20kHz
- Max SPL: 15mW
- Impedans: 16 Ohm
- Bluetooth-version: V4.1
- Bluetooth-sändningens effekt: 0 – 4 dBm
- Bluetooth-sändningens modulering: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth-frekvens: 2,402 GHz – 2,48 GHz
- Bluetooth-profiler: A2DP V1.2; AVRCP V1.5; HFP V1.5; HSP V1.2
- Batterityp: Polymert litiumjonbatteri (3,7V --- 120mAh)
- Strömförsörjning: 5V --- 500mA
- Laddningstid: 2 timmar
- Samtalstid med Bluetooth: Upp till 6 timmar
- Speltid för musik med Bluetooth: Upp till 6 timmar
- Vikt: 19,7 g

ENDURANCERUN^{BT}

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

ID: Spesifikasi

- Ukuran driver: 8mm
- Sensitivitas : 102dB SPL@1kHz/1mW
- Rentang respons frekuensi dinamis: 20Hz-20kHz
- SPL Maksimum: 15mW
- Impedans: 16 ohm
- Versi bluetooth: V4.1
- Daya terpancar Bluetooth: 0-4dbm
- Modulasi terpancar Bluetooth: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Frekuensi bluetooth: 2,402GHz-2,48GHz
- Profil bluetooth: A2DP V1.2; AVRCP V1.5; HFP V1.5; HSP V1.2
- Tipe baterai: Baterai Li-ion Polimer (3,7V $\approx$ 120mAh)
- Catu daya: 5V $\approx$ 500mA
- Lama pengisian daya: 2 jam
- Lama bicara saat BT aktif: Hingga 6 jam
- Lama pemutaran musik saat BT aktif: Hingga 6 jam
- Berat: 19,7g

JP:仕様

- ドライバーサイズ: 8mm
- 出力音圧レベル: 102dB SPL@1kHz/1mW
- ダイナミック周波数特性レンジ: 20Hz-20kHz
- 最大音圧レベル: 15mW
- インピーダンス: 16 ohm
- Bluetoothバージョン: V4.1
- Bluetooth対応トランスミッター出力: 0~4dbm
- Bluetoothトランスミッター変調: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth周波数: 2.402GHz~2.48GHz
- Bluetoothプロファイル: A2DP V1.2; AVRCP V1.5; HFP V1.5; HSP V1.2
- バッテリータイプ: ポリマー・リチウムイオン電池 (3.7V $\approx$ 120mAh)
- 電源供給: 5V $\approx$ 500mA
- 充電時間: 2 時間
- BTをオンにした状態での通話時間: 最高 6 時間
- BTをオンにした状態での音楽再生時間: 最高 6 時間
- 重量: 19.7g

KO: 사양

- 드라이버 크기: 8mm
- 민감도: 102dB SPL@1kHz/1mW
- 동적 주파수 응답 범위: 20Hz-20kHz
- 최대 SPL: 15mW
- 임피던스: 16 ohm
- Bluetooth 버전: V4.1
- Bluetooth 송신 출력: 0~4dbm
- Bluetooth 송신 변조: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth 주파수: 2.402GHz~2.48GHz
- Bluetooth 프로파일: A2DP V1.2; AVRCP V1.5; HFP V1.5; HSP V1.2
- 배터리 유형: 외부 리튬 이온 배터리 (3.7V $\approx$ 120mAh)
- 전원 공급 장치: 5V $\approx$ 500mA
- 충전 시간: 2 시간
- BT 사용 시 통화 시간: 최대 6 시간
- BT 사용 시 음악 재생 시간: 최대 6 시간
- 중량: 19.7g

ENDURANCERUN^{BT}

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

CHS: 规格

- 驱动器尺寸: 8mm
- 灵敏度: 102dB SPL@1kHz/1mW
- 动态频率响应范围: 20Hz-20kHz
- 最大输入功率: 15mW
- 阻抗: 16 ohm
- 蓝牙版本: V4.1
- 蓝牙发射器功率: 0-4dBm
- 蓝牙发射器调制: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- 蓝牙频率: 2.402GHz-2.48GHz
- 蓝牙配置: A2DP V1.2; AVRCP V1.5; HFP V1.5; HSP V1.2
- 电池类型: 聚合物锂电池 (3.7V $\approx$ 120mAh)
- 电源: 5V $\approx$ 500mA
- 充电时间: 2 小时
- 开启蓝牙功能时的通话时间: 最长 6 小时
- 开启蓝牙功能时的音乐播放时间: 最长 6 小时
- 重量: 19.7g

CHT: 規格

- 驅動器尺寸: 8mm
- 敏感度: 102dB SPL@1kHz/1mW
- 動態頻率回應範圍: 20Hz-20kHz
- 最大 SPL: 15mW
- 阻抗: 16 歐
- Bluetooth 版本: V4.1
- Bluetooth 發射機功率: 0-4dbm
- Bluetooth 發射機調變: GFSK、 $\pi/4$ DQPSK、8DPSK
- Bluetooth 頻率: 2.402GHz-2.48GHz
- Bluetooth 設定檔: A2DP V1.2; AVRCP V1.5; HFP V1.5; HSP V1.2
- 電池類型: 聚合體鋰離子電池 (3.7V $\approx$ 120mAh)
- 電源: 5V $\approx$ 500mA
- 充電時間: 2 小時
- 在 BT 開啟情況下的談話時間: 長達 6 小時
- 在 BT 開啟情況下的音樂播放時間: 長達 6 小時
- 重量: 19.7g

ENDURANCERUN^{BT}

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

AR: المواصفات

- حجم المشغل: 8 مم
- الحساسية: 102dB SPL@1kHz/1mW
- نطاق الاستجابة الديناميكية للتردد: 20Hz - 20kHz
- مستوى ضغط الصوت الأقصى: 15mW
- المعاوقة: 16 أوم
- إصدار البلوتوث: V4.1
- القوة المنقولة عبر البلوتوث: 0-4 ديسيبل بالميللي وات
- التضمين المنقول عبر البلوتوث: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- تردد البلوتوث: 2.402 غيغاهرتز - 2.48 غيغاهرتز
- أوضاع البلوتوث: A2DP V1.2; AVRCP V1.5; HFP V1.5; HSP V1.2
- نوع البطارية: بطارية بوليمر ليثيوم-أيون (3.7V === 120mAh)
- مصدر الإمداد بالطاقة: 5V === 500mA
- زمن الشحن: ساعتان
- مدة المكالمات مع تشغيل البلوتوث: 6 ساعة كحد أقصى
- مدة لعب الموسيقى مع تشغيل البلوتوث: 6 ساعة كحد أقصى
- الوزن: 19.7 غرام

Торговая марка:	JBL
Назначение товара:	Пользовательские наушники
Изготовитель:	Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стэмфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500
Страна происхождения:	Китай
Импортер в Россию:	ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс", Россия, 127018, г.Москва, ул. Двинцев, д.12, к 1
Гарантийный период:	1 год
Информация о сервисных центрах:	www.harman.com/ru тел. +7-800-700-0467
Срок службы:	2 года

Товар сертифицирован

Дата производства:

EAC

Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-MY0000000, где «М» - месяц производства (А - январь, В - февраль, С - март и т.д.) и «Y» - год производства (А - 2010, В - 2011, С - 2012 и т.д.).

ENDURANCERUN^{BT}

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

Используйте устройство только по прямому назначению в соответствии с предоставленной инструкцией. Не пытайтесь самостоятельно вскрывать корпус товара и осуществлять ремонт. В случае обнаружения недостатков или дефектов, обращайтесь за гарантийным обслуживанием в соответствии с информацией из гарантийного талона. Особые условия хранения, реализации и (или) транспортировки не предусмотрены. Избегайте воздействия экстремальных температур, длительного воздействия влаги, сильных магнитных полей. Устройство предназначено для работы в жилых зонах. Срок годности не ограничен при соблюдении условий хранения. Пожалуйста, не утилизируйте устройства с литий-ионными аккумуляторами вместе с бытовыми отходами.



Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

Este produto está homologado pela ANATEL, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução 242/2000, e atende aos requisitos técnicos aplicados.

Para maiores informações, consulte o site da ANATEL - www.anatel.gov.br



The Bluetooth[®] word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

